

**EVACOM FRANÇAIS 9<sup>e</sup> A-B-H / II<sup>e</sup> semestre 2006-2007**

Durée : 95 minutes

**CRITÈRES DE CORRECTION - Parties II et III***Pour toutes les questions :**Entre parenthèses = éléments justes mais insuffisants et/ou facultatifs.**Ne pas pénaliser la langue quand aucun point n'est prévu dans la colonne correspondante.*

Extrait de la nouvelle

**La peur de Guy de Maupassant****Annexe 2**

NB : pour les questions 1b, 2, 3, ne pénaliser qu'une fois l'éventuel usage du passé dans les réponses.

1. a) *Le garde forestier a tué un homme.*

Le garde forestier = 1 pt

a tué un homme = 1 pt

Ou toute formulation jugée équivalente

C : 2 pts

Langue : - une phrase incomplète fait perdre le point,  
- tolérer une faute d'orthographe ou de ponctuation,  
- toute autre faute fait perdre le point,  
- vocabulaire : ne pas pénaliser une faute déjà sanctionnée en contenu.

L : 1 pt

b) *Ils craignent le retour du fantôme du braconnier.*

Ou toute formulation jugée équivalente.

Ne pas accepter « le retour du braconnier »

C : 1 pt

Langue : - une phrase incomplète fait perdre le point,  
- tolérer une faute d'orthographe ou de ponctuation,  
- toute autre faute fait perdre le point,  
- vocabulaire : ne pas pénaliser une faute déjà sanctionnée en contenu.

L : 1 pt

2. *Le paysan ne supporte plus les hurlements du chien.*

Ou toute formulation jugée équivalente.

Ne pas accepter « parce que le chien hurle »

C : 1 pt

Langue : - une phrase incomplète fait perdre le point,  
- tolérer une faute d'orthographe ou de ponctuation,  
- toute autre faute fait perdre le point,  
- vocabulaire : ne pas pénaliser une faute déjà sanctionnée en contenu.

L : 1 pt

3. *Ils entendent le chien.*

C : 1 pt

Accepter toute formulation jugée équivalente

Langue : - une phrase incomplète fait perdre le point,  
- tolérer une faute d'orthographe ou de ponctuation,  
- toute autre faute fait perdre le point,  
- vocabulaire : ne pas pénaliser une faute déjà sanctionnée en contenu.

L : 1 pt

4.  un chasseur ML : 1 pt
5. a) *(Je le rassurai comme je pus,) heureux d'être venu justement ce soir-là, (et d'assister au spectacle de cette terreur superstitieuse.)* C : 1 pt  
 b) *malgré mes efforts ou je parvins à calmer à peu près tout le monde.* C : 1 pt  
 c) *Las d'assister à ces craintes imbéciles* C : 1 pt  
 d) *(Malgré moi,) un grand frisson me courut entre les épaules. (Cette vision... éperdus) était effrayante à voir.* C : 1 pt  
 Langue : présence des guillemets pour toutes les citations L : 1 pt  
 copie : toute erreur fait perdre le point L : 1 pt
6. *L'ouïe* C : 1 pt
7.  Ces modifications diminuent beaucoup le côté inquiétant du passage. ML : 1 pt
8. terreur ; crainte(s)  
1 point par mot L : 2 pts
9. pâle L : 1 pt
10. a) hurler L : 1 pt  
 b)  Effets de style pour mettre en place une atmosphère particulière ML : 1 pt
11. Un **verbe** en rapport avec **la vue** : **apparaître**.....  
 Un **adjectif** en rapport avec **la vue** : **lumineux ; blanche** .....  
 Un **nom** en rapport avec **l'ouïe** : **son ; murmure ; silence** .....  
 Un **verbe** en rapport avec **l'ouïe** : **entendre**.....  
 Un **adjectif** en rapport avec **l'ouïe** : **plaintif**.....  
 Un **nom** en rapport avec **le toucher** : **main ; ongle**.....  
 Un **verbe** en rapport avec **le toucher** : **tâter ; frôler ; gratter**
- Langue : 7-6 catégories correctes = 3 points  
 5-4 catégories correctes = 2 points  
 3-2 catégories correctes = 1 point  
 1-0 catégorie correcte = 0 point L : 3 pts
- Contenu : 7-6 mots corrects = 3 points  
 5-4 mots corrects = 2 points  
 3-2 mots corrects = 1 point  
 1-0 mot correct = 0 point C : 3 pts
12. *La folie* (ou toute autre formulation jugée équivalente) L : 1 pt
13. *(Cette bête nous rendait fous ! Alors le paysan qui m'avait amené, se jeta sur elle,) dans une sorte de paroxysme de terreur furieuse (et, ouvrant une porte donnant sur une petite cour, jeta l'animal dehors.)* C : 1 pt  
 Langue : toute faute de copie, l'absence des guillemets, l'absence de réponse font perdre le point. L : 1 pt
14. (par) un étroit carreau L : 1 pt

15.  *il hurla comme dans l'angoisse d'un rêve.* (ligne 49)  
 *il gratta légèrement, comme ferait un enfant avec son ongle.* (ligne 61)  
 *une tête blanche avec des yeux lumineux comme ceux des fauves.*  
 (lignes 62 – 63)

3 coches correctes = 2 pts  
 2 coches correctes = 1 pt  
 1 coche correcte = 0 pt  
 Toute coche incorrecte fait perdre 1 point

ML : 2 pts

16.  Il commence un dialogue dans un récit.

ML : 1 pt

17. (lignes 21 à 28) Le vieux remet son arme contre le mur et ordonna de préparer ma chambre ; puis, comme les femmes ne bougeaient point, il me dit brusquement :

- Voyez-vous, Monsieur, j' ai tué un homme, voilà deux ans, cette nuit. L'autre année, il est revenu m'appeler. Je l'attends encore ce soir. Puis il ajouta d'un ton qui me fit sourire :  
 - Aussi, nous\* ne sommes pas tranquilles.  
 Je le rassurai comme je pus, heureux d'être venu justement ce soir-là, et d'assister au spectacle de cette terreur superstitieuse.

6 soulignements corrects = 4 points  
 4 - 5 soulignements corrects = 3 points  
 2 - 3 soulignements corrects = 2 points  
 1 soulignement correct = 1 point

Tout mot entouré indûment fait perdre un point.

\*Accepter *nous*, mais ne pas pénaliser s'il n'est pas entouré

ML : 4 pts

18.	Discours rapporté direct	<b>2</b>	<b>6</b>
	Discours rapporté indirect	<b>5</b>	
	Discours rapporté indirect libre	<b>(4)</b>	<b>3</b>
	Il ne s'agit pas de discours rapporté.	<b>(8)</b>	<b>1 7</b>

6 numéros bien placés = 4 points  
 4 - 5 numéros bien placés = 3 points  
 2 - 3 numéros bien placés = 2 points  
 1 numéro bien placé = 1 point

ML : 4 pts

1 <sup>re</sup> strophe de la chanson	<b>Oural ouralou de Jean Ferrat</b>	<b>Annexe 3</b>
---------------------------------------	-------------------------------------	-----------------

19.  AABCCBCCBCCB

ML : 1 pt

20.  des octosyllabes

ML : 1 pt

21. humain  
 pattes  
 berger  
 animal

1 point par mot correct. Tout autre mot fait perdre un point

C : 4 pts

22. a) Que tu courais notre domaine  
 b) À deux pas de notre maison  
 1 point par groupe correct. Tout autre groupe fait perdre un point  
 Langue : toute faute de copie fait perdre le point
- C : 2 pts  
L : 1 pt
23. « Odeurs de thym et de bruyère  
 Sous tes pattes fraîches légères  
 S'élevaient comme une oraison »
- Accorder 1 point pour « Sous tes pattes fraîches légères  
 S'élevaient comme une oraison  
 Berger des landes familières »
- C : 2 pts
- Langue : l'omission des guillemets, ainsi que toute faute de copie, fait perdre le point
- L : 1 pt

### Partie III (Texte argumentatif)

**Contenu** C : 9 pts

- a) Pour chaque paragraphe : 2 points  
 Si le paragraphe est incompréhensible, ou hors sujet, les 2 points sont perdus.  
 Enlever 1 point pour :  
 un paragraphe partiellement hors sujet ou partiellement incompréhensible,  
 une incohérence à l'intérieur d'un paragraphe
- b) Cohérence : concession et réfutation antiorientées 1 point  
 réfutation et conclusion coorientées 1 point
- c) Présence d'un exemple approprié et compréhensible 1 point

**Moyens langagiers** ML : 1 pt

Présence d'une marque d'exemplification [connecteur, ponctuation, ...] 1 point  
 Ne pas pénaliser une faute déjà sanctionnée en vocabulaire.

**Langue** L : 12 pts

Orthographe/conjugaison [o.c.]. Tolérer 2 fautes pour l'ensemble du texte.  
 Toute faute supplémentaire (c.) (accord avec le sujet, temps, morphologie) ou (o.) fait perdre le point du paragraphe.  
 Pour chaque paragraphe 1 point

Vocabulaire [v.]. Tolérer 1 faute pour l'ensemble du texte.  
 Toute faute supplémentaire [impropriété dans le sens ou dans la construction, mot manquant, répétition lourde] fait perdre le point du paragraphe.  
 Pour chaque paragraphe 1 point

Syntaxe [s.]. Tolérer 1 faute pour l'ensemble du texte.  
 Toute faute supplémentaire [rupture de construction, reprise référentielle fautive, en particulier pronoms] fait perdre le point du paragraphe.  
 Pour chaque paragraphe 1 point

Ponctuation [p.]. Tolérer 2 fautes pour l'ensemble du texte.  
Toute faute supplémentaire [signe manquant ou mal employé,  
majuscule manquante en début de phrase] fait perdre le point du paragraphe.  
Pour chaque paragraphe 1 point

Longueur [Long.]  
Pour chaque paragraphe :  
de 25 à 30 mots : ne pas enlever de point  
de 20 à 24 mots : enlever 1 point  
de 15 à 19 mots : enlever 2 points  
de 10 à 14 mots : enlever 3 points  
de 0 à 9 mots : enlever 4 points

<b>À saisir pour les Parties II et III :</b>	Contenu	Moyens langagiers	Langue
	<b>31 pts</b>	<b>17 pts</b>	<b>30 pts</b>

Saisie et consultation des résultats :

<https://etat.geneve.ch/evacom>

**DERNIER DÉLAI POUR LA SAISIE DES RÉSULTATS : MARDI 29 MAI 2007**

Consultation des notes et barèmes

(environ une semaine après le délai de saisie) :

<https://etat.geneve.ch/evacom>

Modification de résultats déjà saisis sur le Web

*Pour des raisons de sécurité, les modifications de données après une session de saisie sont possibles sur INTRANET seulement. Sauf instructions spéciales de votre direction, ces modifications seront effectuées, à votre demande, par le secrétariat de votre collège.*

- **Le total (T1)** obtenu par les élèves des regroupements A-B-H dans l'épreuve du 17 avril **sera reporté automatiquement** dans cette épreuve.
- La note comptera pour **20 à 25 %** dans la moyenne de français de la période.
- Si un élève a été **absent** à l'une des deux épreuves, il doit être considéré comme absent et saisi comme tel. Le cas échéant, l'enseignant pourra attribuer une note au travail (partiel) que l'élève aura accompli. Cette note ne pourra en aucun cas recevoir la même pondération que l'épreuve commune complète.

**NOUS VOUS REMERCIONS DE RESPECTER ABSOLUMENT LE DÉLAI DE SAISIE DES RÉSULTATS.**



**REMARQUES DU MAÎTRE CORRECTEUR**

Si vous souhaitez transmettre à la présidence de groupe des remarques concernant cette évaluation commune, vous pouvez utiliser la présente feuille et la remettre au secrétariat de votre collège qui la transmettra.

Merci de votre collaboration.

Le secteur de l'évaluation commune

Nom du maître correcteur : \_\_\_\_\_

Cours : \_\_\_\_\_

Collège : \_\_\_\_\_

**EVACOM FRANÇAIS 9e A-B-H / Ile semestre 2006-2007**

Date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_